

BG

RO

# GRÄNSLÖS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **БЪЛГАРСКИ**

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



## **ROMÂNĂ**

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.

<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>4</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>29</b>

## Съдържание

Информация за сигурност	4	Допълнителни функции	16
Инструкции за безопасност	6	Препоръки и съвети	16
Инсталиране	8	Грижи и почистване	18
Описание на уреда	9	Отстраняване на неизправности	21
Преди първата употреба	9	Технически данни	23
Всекидневна употреба	11	Енергийна ефективност	23
Функции на часовника	13	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	25
Използване на принадлежностите	14	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	25

Запазваме си правото на изменения.

## Информация за сигурност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

## Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.

- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.

### **Общи мерки за безопасност**

- Само квалифицирано лице трябва да инсталира уреда и да сменя кабела.
- **ВНИМАНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите. Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари, или съдове за печене.
- Преди ремонтиране изключете захранването.
- Проверете дали уредът е изключен, преди да смените лампичката, за да избегнете възможността от токов удар.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални прибори за стъргане при почистване на стъклото на вратичката, тъй като те могат да надраскат повърхността и да доведат до напукване на стъклото.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- За да премахнете поставките за рафтове, първо издърпайте предната част на поставката и след това и задната част от страничните стени. Поставете носачите на скарата в обратна последователност.

## Инструкции за безопасност

### Инсталиране

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Премахнете цялата опаковка.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не дърпайте уреда за дръжката.
- Спазвайте минималната дистанция от други уреди и елементи.
- Уверете се, че уреда е инсталиран под и в близост до сигурни структури.
- Страничните стени на уреда могат да са в непосредствена близост до други уреди или шкафове със същата височина.

### Свързване към електрическата мрежа

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва

да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.

- Не допускате захранващите кабели да се доближават до вратичката на уреда, особено когато вратичката е гореща.
- Защитата от токов удар на горещите и изолираните части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

### Употреба

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Този уред е само за домашна употреба.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Деактивирайте уреда след всяка употреба.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратичката на уреда, докато уредът работи. Възможно е да излезе топъл въздух.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не оказвайте натиск върху отворената вратичка.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Отваряйте вратичката на уреда внимателно. Употребата на съставки с алкохол може да причини смесване на алкохола с въздух.
- Не позволявайте влизането на искри или открит огън в контакт с уреда, когато вратичката е отворена.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не използвайте микровълновата функция за подгръване на фурната.



**ВНИМАНИЕ!** Опасност от повреда в уреда.

- За да избегнете повреда или обезцветяване на емайла:
  - не поставяйте съдове за печене или други обекти в уреда директно на дъното.
  - не поставяйте алуминиево фолио директно на дъното на уреда.
  - не поставяйте вода директно в горещия уред.
  - не дръжте влажни тенджери и храна в уреда, след като приключите с готвенето.

- бъдете внимателни, когато отстранявате или инсталирате аксесоари.
- Обезцветяването на емайла не оказва влияние върху работата на уреда.
- Използвайте дълбока тава за печене за сиропирани торти. Плодовите сокове причиняват петна, които може да бъдат трайни.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.
- Винаги гответе със затворена вратичка на фурната.
- Ако уредът е инсталиран зад преграда за мебели (напр. врата), уверете се, че вратата никога не е затворена, докато работи уредът. Възможно е зад затворена преграда да се образуват топлина и влага, което в последствие да предизвика повреда на уреда, корпуса или пода. Не затваряйте преградата, докато уредът не е изстинал напълно след употреба.

## Грижи и почистване



**ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежата.
- Уверете се, че уредът е студен. Има опасност стъклените панели да се счупят.
- Сменяйте незабавно стъклените панели на вратичката, когато са повредени. Свържете се с оторизиран сервизен център.
- Внимавайте, когато сваляте вратичката от уреда. Вратичката е тежка!
- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Остатъчни мазнини и храни в уреда, могат да причинят пожар или токов

удар, когато работи микровълновата функция.

- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.

### Вградена лампичка

- Крушката или халогенната лампа в този уред е предназначена само за употреба в домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Опасност от токов удар.

- Преди да подмените крушката, изключете уреда от електрозахранването.
- Използвайте само лампи със същите спецификации.

### Изхвърляне

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- **Опаковъчни материали:** Опаковъчният материал е екологичен и рециклируем. Пластмасовите части са обозначени с международни съкращения като PE, PS и т.н. Изхвърлете опаковъчния материал в съответните контейнери.

### Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## Инсталиране

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Монтаж

**i** За инсталиране, вижте инструкциите за монтаж.

### Електрическа инсталация

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Свързването към електрическата инсталация трябва да се извърши само от квалифицирано лице.

**i** Производителят не поема отговорност, ако вие не спазите мерките за безопасност, посочени в глава "Безопасност".

Този уред се доставя само в комплект със захранващ кабел.

### Кабел

Типове кабели, подходящи за инсталация или подмяна:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

За напречното сечение на кабела вижте общата мощност на табелката с информация на уреда. Също така можете да разгледате таблицата:



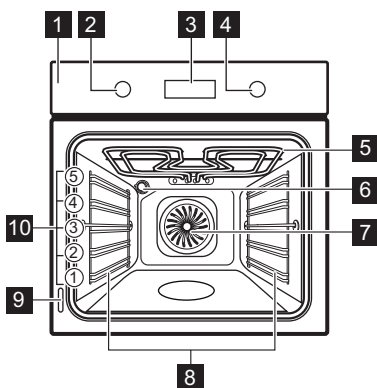
Обща мощност (W)	Напречно сечение на кабела (мм <sup>2</sup> )
максимум 1380	3 x 0.75
максимум 2300	3 x 1

Обща мощност (W)	Напречно сечение на кабела (мм <sup>2</sup> )
максимум 3680	3 x 1.5

Заземителният проводник (зелен/жълт) трябва да е с 2 см по-дълъг от фазовия и нултуралния проводник (син и кафяв).

## Описание на уреда

### Общ преглед



- 1** Контролен панел
- 2** Ключ за функциите на печката
- 3** Електронен програматор
- 4** Ключ за температурата
- 5** Грил
- 6** Лампа
- 7** Вентилатор
- 8** Подпора на шкаф, премахваща се
- 9** Табелка с технически данни
- 10** Позиции на рафтовете

### Принадлежности

- **Скара** x 1  
За готварски съдове, форми за кекс, печива.
- **Тава за печене** x 1  
За сладкиши и курабийки.
- **Дълбок тиган за печене и гриловане**  
x 1

- За печене на тестени и месни храни или като съд за събиране на мазнина.
- **Телескопични водачи** x 2 комплекта  
За полици и тави.

## Преди първата употреба



**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Първоначално почистване

Отстранете подвижните носачи на скарите и аксесоарите от уреда.

**i** Вж. глава "Грижи и почистване".

Почистете уреда и аксесоарите преди първата употреба.

Поставете аксесоарите и подвижните носачи на скарите в първоначалната им позиция.

### Настройки на времето

След първото свързване към мрежата всички символи се появяват върху дисплея за няколко секунди. В следващите няколко секунди дисплеят показва версията на софтуера.

След като версията на софтуера угасне, дисплеят показва **hr** и "**12:00**". "**12**" премигва.

1. Натиснете **+** или **-**, за да зададете текущия час.
2. Натиснете **↻**, за да потвърдите или нагласеният час ще се запише автоматично след 5 секунди.

Екранът показва **min** и зададения час. "**00**" премигва.

3. Натиснете **+** или **-**, за да зададете текущите минути.
4. Натиснете **↻**, за да потвърдите или нагласените минути ще се запишат автоматично след 5 секунди.

Екранът показва новото време.

### Промяна на времето

Може да промените часа, само когато уредът е в режим "Изчакване".

Натиснете **↻** неколккратно, докато символът **↻** премигне на екрана. За да настроите ново време, вижте "Настройване на времето".

### Предварително загряване

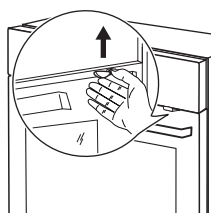
Загрейте предварително празния уред преди първата употреба.

1. Задайте функцията **☐** и максималната температура.
2. Оставете уреда да работи 1 час.
3. Задайте функцията **☑** и максималната температура.
4. Оставете уреда да работи 15 минути. Принадлешностите могат да се нагреят повече от обичайното. От уреда може да излиза миризмата и дим. Това е нормално. Осигурете достатъчна вентилация в помещението.

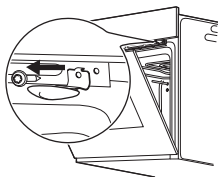
### Използване на механичното заключване за деца

Уредът има инсталирано и активирано заключване за деца. То се намира под командното табло, от дясната страна.

За да отворите вратичката на фурната с монтирано заключване за деца, издърпайте дръжката нагоре за заключване за деца, както е показано на фигурата.



Затворете вратичката на фурната, без да дърпате заключването за деца. За да премахнете заключването за деца, отворете вратичката на фурната и отстранете заключването за деца с глухий ключ. Глухият ключ се намира в пликата с принадлежности на фурната.



Завинтете обратно винта в отвора след отстраняване на заключването за деца.

## Всекидневна употреба

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Активиране и деактивиране на уреда

1. Завъртете ключа за функциите на фурната по часовниковата стрелка, за да изберете функция.






2. Завъртете ключа за управление на температурата, за да настроите температурата.

Екранът показва зададената температура.

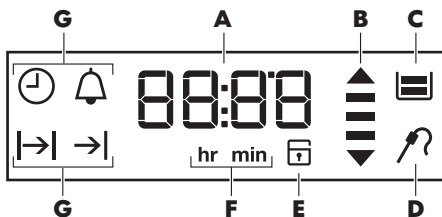
3. За да изключите уреда, завъртете ключа за функциите на фурната на изключена позиция.

### Функции във фурната

Функция във фурната		Приложение
	Изключено положение	Уредът е изключен.
	Ускорено готвене с циркулация на топъл въздух	За да печете на до 3 рафт позиции по едно и също време и да сушите храна. Когато използвате тази функция, намалете температурата с 20 - 40 °C от стандартните температури, които използвате при Горно + долно нагряване.
	Горно + Долно нагряване	За печене на тестени и месни храни на едно ниво.
	Двоен Грил	За печене на тънки пластове храна в големи количества и за препичане на филийки.
	Долно Нагряване	За печене на кексове с хрупкава основа и за консервиране на храна.
	Единичен грил с вентилатор	За печене на по-големи парчета месо или птици с кости на едно и също ниво. Също и за запичане и запеканки.

Функция във фурната		Приложение
	Печене на хляб и пица	За готвене на 1 ниво на храна до по-интензивно запичане и хрупкава основа. Когато използвате тази функция, намалете температурата с 20 - 40 °C от стандартните температури, които използвате при Горно + долно нагриване.
	Размразяване	Тази функция може да се използва за размразяване на замразени храни, като зеленчуци и плодове. Времето за размразяване зависи от количеството и големината на храната.
	Топлина Отгоре	За запичане на хляб, сладкиши и сладки. За запичане на сготвени ястия.
	Топъл въздух Есо	За печене на приготвени в консервени кутии продукти на 1во ниво. За да спестите енергия по време на готвене. Тази функция трябва да се използва в съответствие с таблицата за Топъл въздух Есо в глава Препоръки и съвети, за да постигнете желаните резултати. За да се сдобие с повече информация относно препоръчителните настройки, се обърнете към таблицата за готвене. Тази функция бе използвана за дефиниране класа на енергийна ефективност съгласно EN 60350-1.
	Лампа	За активиране на лампата без функция за готвене. Може да се използва с остатъчна топлина в последна фаза на готвене, за пестене на енергия.

Екран




- A. Време и температура
- B. Индикатор за нагриване и остатъчна топлина
- C. Резервоар за вода (само за избрани модели)
- D. Сензор за температурата (само за избрани модели)
- E. Заклучване на вратата (само за избрани модели)
- F. Часове/минути
- G. Функции на Часовника

**Бутони**

Бутон	Функция	Описание
—	МИНУС	За настройка на времето.
⌚	ЧАСОВНИК	За настройка на функцията на часовника.
+	ПЛЮС	За настройка на времето.

**Индикатор за нагриване**



Когато активирате функцията на фурната, чертичките на екрана  се показват



една по една. Чертичките показват, че температурата във фурната се увеличава или намалява.

**Функции на часовника**









**Таблица на функциите на часовника**



Функция Часовник		Приложение
⌚	ЧАС	За настройка, промяна или проверка на часовото време. Вж. "Настройка на времето".
🔔	ТАЙМЕР	Използвайте за задаване на обратно броене (максимум 23 ч. 59 мин). Тази функция не влияе върху работата на уреда. Можете да настроите ТАЙМЕРА по всяко време, включително и когато уредът е изключен.
→	ВРЕМЕТР.	За определяне колко време да работи уредът. Използва се само, когато е настроена функцията на фурната.
→	КРАЙ	За определяне кога да се деактивира уредът. Използва се само, когато е настроена функцията на фурната. Може да използвате Времетраене и Край едновременно (Времезакъснение), ако уредът трябва да се активира и деактивира автоматично по-късно.



 Натиснете  неколкократно за превключване на различните функции на часовника.

 За потвърждаване на настройките на функциите на часовника натиснете  или изчакайте 5 секунди за автоматично потвърждение.





### Настройване на ВРЕМЕТР. или функция "КРАЙ" по време на функцията "Готвене".

1. Натиснете  необходимия брой пъти, докато екранът покаже  или .  или  премигва на екрана.
2. Натиснете  или , за да зададете стойностите и натиснете , за да потвърдите.





За времетр.  първо настройвате минутите и след това часовете, за Край  първо настройвате часовете и след това минутите.

Звуковият сигнал звучи в продължение на 2 минути след изтичане на времето.  или символът и настройката на времето  премигват на екрана. Фурната се изключва.

3. Натиснете произволен бутон, за да спрете звуковия сигнал.

-  Ако натиснете , когато задавате часовете за ВРЕМЕТР. , уредът превключва на функция КРАЙ .

### Настройка на ТАЙМЕРА

1. Натиснете неколккратно , докато на дисплея започнат да мигат  и "00".
2. Натиснете  или , за да зададете ТАЙМЕРА. Първо настройвате секундите, след това минутите и часовете.


В началото времето се изчислява в минути и секунди. Когато зададеното време е повече от 60 минути,





символът **hr** се появява на екрана.

Сега уредът изчислява времето в часове и минути.

3. ТАЙМЕРЪТ се включва автоматично след пет секунди.


След като изтече 90% от зададеното време, се включва звуковият сигнал.




4. Когато зададеното време изтече, прозвучава звуков сигнал в продължение на две минути. "00:00" и  премигват на дисплея. Натиснете произволен бутон, за да спрете звуковия сигнал.

-  Ако настройвате ТАЙМЕРА, когато работи функцията ВРЕМЕТР.  или КРАЙ, символът  символът  се появява на дисплея.

### Хронометър

Използвайте Хронометъра, за да следите колко време работи фурната.

Натиснете  необходимия брой пъти, докато на дисплея се покаже време без символа на часовника.

-  Не може да използвате Хронометъра, когато работи функцията Времетр.  или Край .

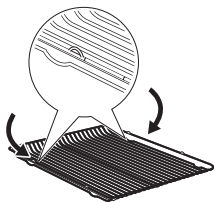
## Използване на принадлежностите

 **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Поставяне на принадлежностите

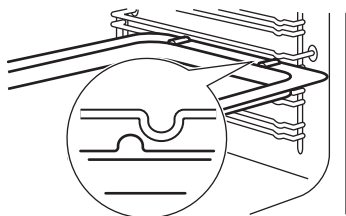
Скара:

Плъзнете скарата между водачите на носача на рафта и се уверете, че вдлъбнатините сочат надолу.



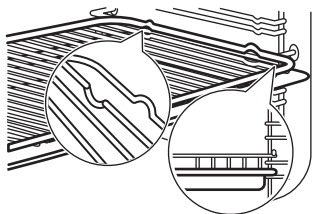
Дълбока тава:

Плъзнете дълбоката тава между водачите на носача на рафта.



Скара и дълбока тава заедно:

Плъзнете дълбоката тава между водачите на носача на рафта и скарата на водачите отгоре и се уверете, че крачетата сочат надолу.



- i** Малка вдлъбнатина отгоре за допълнителна безопасност. Вдлъбнатините са също така средства против преобръщане. Високия ръб около шкафа предотвратява изплъзването на готварски съдове.

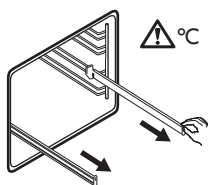
### Боравене с телескопичните водачи

- i** Запазете инструкциите за монтаж на телескопичните водачи за бъдещи справки.

С телескопичните водачи можете да поставяте и сваляте скарите по-лесно.

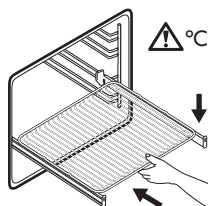
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мийте телескопичните водачи в съдомиялна машина. Не смазвайте телескопичните водачи.

1



Издърпайте навън десния и левия телескопичен водач.

2



Поставете скарата на телескопичните водачи и внимателно ги бутнете вътре в уреда.

Уверете се, че телескопичните водачи са напълно вкарани в уреда, преди да затворите вратичката на фурната.

- i** Вие също може да използвате телескопични водачи с тавите или тенджерите, предоставени с уреда.



- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Описание на уреда".

## Допълнителни функции

### Използване на функцията Защита за деца

Когато "Защита за деца" е активна, уреда не може да се активира инцидентно.

1. Уверете се, че ключа за управление на функциите на фурната е на изключена позиция.

2. Натиснете и задръжте  и  по същото време за 2 секунди.

Чува се звуков сигнал. На дисплея се показва SAFE.

За да деактивирате "Защитата за деца", повторете стъпка 2.

### Автоматично изключване

От съображения за безопасност, уредът се деактивира автоматично след известно време, ако функцията на фурната работи и вие не променяте настройки.

Температура (°C)	Време за изключване (ч)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
250 - максимум	1.5


След автоматично изключване, деактивирайте фурната напълно. След това можете да я активирате отново.



Автоматичното изключване не работи с функциите: Времетраене, Край.

### Индикатор за остатъчна топлина

Когато деактивирате уреда, дисплеят показва индикатора за остатъчна

топлина  ако температурата във фурната е повече от 40 °C. Завъртете бутона за температурата на ляво или дясно, за да се покаже температурата на фурната.

### Охлаждащ вентилатор

Когато уредът работи, охлаждащият вентилатор се активира автоматично, за да поддържа повърхностите на уреда хладни. Ако деактивирате уреда, охлаждащият вентилатор продължава да работи, докато уредът се охлади.

### Предпазен термостат

Неправилната работа с уреда или повредата на някои компоненти може да доведе до опасно прегряване. За да предотврати това, фурната е оборудвана с термостат за безопасност, който прекъсва храненето. Фурната се включва отново автоматично, след като температурата спадне.

## Препоръки и съвети

### Обща информация

• Използвайте функцията "Готвене с обдухване", за да претоплите фурната по най-бързия начин.

- Когато претопляте, премахнете скарите и тавите от вътрешността, за да получите най-бърз резултат.
- Уредът има пет позиции на полиците. Позициите на рафтовете се броят от дъното на уреда.



- Уредът е снабден със специална система, която задвижва въздуха и постоянно рециклира парата. С тази система е възможно да се готви на пара и да се поддържат ястията меки отвътре и хрупкави отвън. Тя намалява до минимум времето за готвене и консумацията на електроенергия.
- В уреда или по стъклата на вратичката може да кондензира влага. Това е нормално. Винаги отстъпвайте от уреда, когато отваряте вратичката по време на готвене. Ако забележите влага във вътрешността на фурната, оставете вратата отворена в продължение на няколко минути.
- Избърсвайте влагата след всяко използване на уреда.
- При готвене не поставяйте съдове директно на дъното на уреда и не покривайте компонентите с алуминиево фолио. Това може да промени резултатите от печенето и да повреди емайла на фурната.

**Печене на кексове**

- Не отваряйте вратичката на фурната, преди да е изтекло 3/4 от зададеното време за готвене.
- Ако използвате едновременно две тавички за печене, оставете едно празно ниво между тях.

**Таблица за готвене**

Количество (кг)	Храна	Функция	Положение на скарата	Температура (°C)	Време (мин)
1 - 1.5	Porc (Свинско)		2	180	90 - 120
1 - 1.5	Агнешко		2	175	110 - 130
1	Говеждо		2	200	50 - 70
1 - 1.5	Пиле		2	200	70 - 85
1.2	Заек		2	175	60 - 80

**Приготвяне на месо и риба**

- Използвайте дълбоката тава за много мазна храна, за да предпазите фурната от петна, които могат да бъдат постоянни.
- Оставете месото за приблизително 15 минути преди нарязване, така че сокът да не изтича навън.
- За да избегнете твърде много дим във фурната по време на печене, налейте малко вода в дълбоката тава. След като водата се изпари, доливайте още, за да не кондензира димът.

**Времена за готвене**

Времената за приготвяне зависят от типа на храната, нейната консистенция и обем.

Първоначално, проследете резултатите, когато готвите. Намерете най-добрите настройки (настройка на нагряване, време на готвене и др.) за вашите съдове, рецепти и количества, когато използвате този уред.

Количество (кг)	Храна	Функция	Положение на скарата	Температура (°C)	Време (мин)
1.5	Патица		2	220	120 - 150
4	Пуйка		2	180	210 - 240
1	Риба		2	190	45 - 60
-	Сладкиш със сливи		2	160	50 - 60
1	Пай		2	170	80 - 100
-	Бисквити		2 и 4	140 - 150	35 - 40
2	Lasagne (Лазаня)		2	180 - 190	25 - 40
1	White Bread (Бял хляб)		1	190	60 - 70
1	Pizza (Пица)		1	190 - 210	10 - 20

**Таблица Топъл въздух Есо**

По време на готвене, отворете вратичката на уреда, само когато е необходимо.

Храна	Температура (°C)	Време (мин)	Положение на скарата
Запечени картофи	180 - 200	60 - 75	2
Мусака	150 - 170	60 - 75	2
Лазаня	170 - 190	55 - 70	2
Ябълков пай	150 - 160	45 - 60	2
Бял хляб	180 - 190	45 - 55	2

**Грижи и почистване**

**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Бележки относно почистването

- Почиствайте лицевата част на уреда с мека кърпа, гореща вода и препарат за почиване.
- За почистване на метални повърхности използвайте подходящ почистващ препарат.
- Почиствайте вътрешността на уреда след всяка употреба. Натрупвания на мазнини или други остатъци от храна могат да доведат до пожар. Рискът е по-голям за тавата на грила.
- Почиствайте упоритите замърсявания със специален почистващ препарат за фурни.
- Почиствайте принадлежностите на фурната след всяко ползване и ги оставяйте да изсъхнат. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат.
- Ако са налични незалепащи принадлежности, не ги почиствайте със силни препарати, остри предмети или в съдомиялна машина. Това може да повреди незалепащото покритие.

### Уреди от неръждаема стомана или алуминий

- i** За почистване на вратичката на фурната използвайте само влажна кърпа или мокра гъба. Подсушете с мека кърпа. Не използвайте стоманена вълна, киселини или абразивни продукти, тъй като те могат да повредят повърхността на фурната. Почиствайте командното табло на фурната, като следвате същите предпазни мерки.

### Почистване на уплътнението на вратичката

- Редовно проверявайте уплътнението на вратичката. Уплътнението на

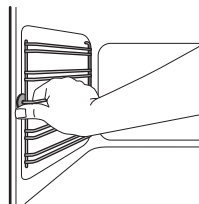
вратичката се намира около рамката на вътрешността на фурната. Не използвайте уреда, ако уплътнението на вратичката е повредено. Свържете се със сервиза.

- За да почистите уплътнението на вратичката, използвайте мека кърпичка с гореща вода и почистващ препарат.

### Демонтиране на носачите на скарата

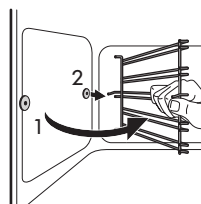
За да почистите фурната, свалете носачите на скарата.

1



Издърпайте предната част на носачите на скарата от страничната стена.

2



Издърпайте задната част на носача на скарата от стената и го извадете.

Поставете носачите на скарата в обратна последователност.

- i** Задържащите щифтове на телескопичните водачи трябва да са обърнати напред.

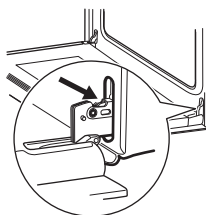
### Почистване на вратичката на фурната

Вратичката на фурната има три стъклени панела. Можете да извадите вратичката и вътрешните стъклени панели, за да ги почистите.

**i** Вратичката на фурната може да се затвори, ако опитате да извадите стъклените панели преди да сте свалили вратичката на фурната.

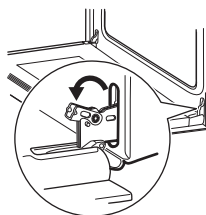
**⚠** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте уреда без стъклените панели.

**1**



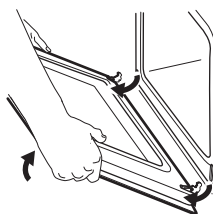
Отворете докрай вратичката и хванете двете ѝ панти.

**2**



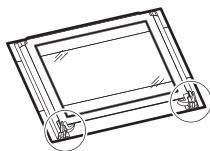
Повдигнете и завъртете лостчетата на двете панти.

**3**



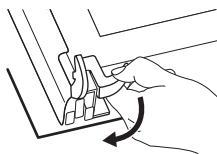
Затворете вратичката на фурната наполовина до първото възможно положение за отваряне. След това дръпнете напред и извадете вратичката от гнездото.

**4**



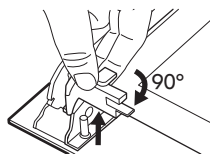
Поставете вратичката върху мека кърпа на стабилна повърхност.

**5**



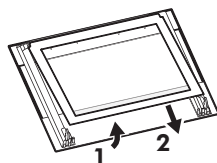
Освободете заключващата система, за да извадите стъклените панели.

**6**



Завъртете двата фиксатора на 90 ° и ги извадете от гнездата им.

**7**



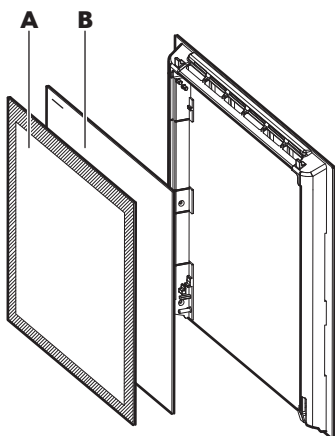
Повдигнете внимателно стъклените панели и ги извадете един по един. Започнете от най-горния панел.

Почистете стъклените панели с вода и сапун. Внимателно подсушете стъклените панели.

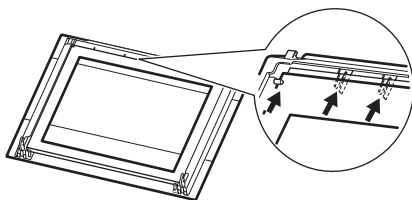
Когато почистването приключи, монтирайте стъклените панели и вратичката на фурната. Направете гореизброените стъпки в обратен ред.

Уверете се, че сте поставили стъклените панели (А и В) в правилната последователност. Първият панел (А) има декоративна рамка. Щампованата маркировка трябва да е обърната към вътрешната страна на вратичката.

Уверете се, че след монтажа, когато докосвате зоните с щампа по повърхността на рамката на стъкления панел (А), не усещате грапавини.



Уверете се, че сте монтирали средния вътрешен стъклен панел правилно в гнездата.



### Смяна на крушката

Поставете парче плат на дъното на вътрешността на уреда. Това предпазва от повреди стъкления капак на лампичката и вътрешността на фурната.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Опасност от електрически удар! Прекъснете предпазителя преди да замените лампичката. Лампата и стъкления капак може да са горещи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги дръжте халогенната лампа с кърпа, за да предотвратите изгарянето на остатъчната мазнина върху лампата.

1. Деактивирайте уреда.
2. Извадете предпазителя от таблото или деактивирайте от мрежовия прекъсвач.
3. Завъртете стъкления капак на лампичката обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.
4. Почистете стъкления капак.
5. Сменете крушката на фурната с 40 W, 230 V (50 Hz), 350 °C топлоустойчива крушка за фурна (тип свързване: G9).
6. Монтирайте стъкления капак.

## Отстраняване на неизправности

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

**Как да постъпите, ако...**

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Отстраняване</b>
Фурната не нагрива.	Фурната е изключена.	Активирайте фурната.
Фурната не нагрива.	Часовникът не е настроен.	Настройте часовника.
Фурната не нагрива.	Необходимите настройки не са зададени.	Уверете се, че настройките са правилни.
Фурната не нагрива.	Активирано е автоматичното изключване.	Вижте "Автоматично изключване".
Фурната не нагрива.	Функцията "Защита за деца" е включена.	Вижте "Използване на Защита за деца".
Фурната не нагрива.	Вратата не е правилно затворена.	Затворете напълно вратичката.
Фурната не нагрива.	Бусона е изгърмял.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник.
Лампата не функционира.	Лампичката е дефектна.	Сменете крушката.
Пара и кондензация се отлагат по храната и във вътрешността на фурната.	Във фурната са оставяни ястия за твърде дълго време.	Не оставяйте ястията във фурната за повече от 15 - 20 минути след края на готвенето.
Дисплеят показва код за грешка, който не е упоменат в тази таблица.	Има електрическа повреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изключете уреда посредством предпазителя на жилището или предпазния прекъсвач на таблото, след което го включете отново.</li> <li>Ако на дисплея отново се показва код за грешка, свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>

**Данни за обслужване**

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към оторизиран сервизен център.

Данните, необходими за сервизния център, са на табелката с данни. Тази табелка се намира върху предната рамка на вътрешността на уреда. Не

отстранявайте табелката с данни от вътрешността на уреда.

<b>Препоръчваме да запишете данните тук:</b>	
Модел (MOD.)	.....
PNC (номер на продукт)	.....
Сериен номер (S.N.)	.....

## **Технически данни**

### **Технически данни**

Размери (вътрешни)	Ширина Височина Дълбочина	480 мм 361 мм 416 мм
Зона за тава за печене	1438 см <sup>2</sup>	
Горен нагревател	2300 W	
Долен нагревател	1000 W	
Грил	2300 W	
Пръстен	2400 W	
Обща мощност	2480 W	
Волтаж	220 - 240 V	
Честота	50 Hz	
Брой функции	9	

## **Енергийна ефективност**

### **Информация за продукта според ЕС 66/2014**

Идентификация на модела	GRÄNSLÖS 203.491.41 GRÄNSLÖS 303.491.45
Индекс на енергийна ефективност	81.2

Консумация на енергия със стандартно натоварване, конвенционален режим	0.93 kWh/цикъл	
Консумация на енергия със стандартно натоварване, засилен вентилационен режим	0.69 kWh/цикъл	
Колко на брой празници	1	
Източник на топлина	Електричество	
Сила на звука	72 л	
Тип на фурната	Фурна за вграждане	
Маса	GRÄNSLÖS 203.491.41	35.3 кг
	GRÄNSLÖS 303.491.45	35.3 кг

EN 60350-1 - Битови електрически уреди за готвене - Част 1: Гами, фурни, парни фурни и грилове – Методи за измерване на производителността.

### Икономия на енергия



Уредът съдържа функции, които ви позволяват да икономисвате енергия при ежедневното готвене.

### Общи съвети

Уверете се, че вратичката на фурната е затворена правилно, когато уредът работи и я дръжте затворена възможно най-дълго по време на готвенето.

Използвайте метални съдове, за да подобрите енергоспестяването.

При възможност не загревайте предварително фурната, преди да поставите храната вътре.

Когато готвенето е с времетраене, по-дълго от 30 минути, намалете температурата на фурната до минималната 3 – 10 минути преди края

на зададеното времетраене, в зависимост какво е то. Храната продължава да се готви, благодарение на остатъчната топлина във фурната.

Използвайте остатъчната топлина, за да затопляте други храни.

### Готвене с вентилатор

При възможност използвайте функциите за готвене с вентилатор, за да спестите електроенергия.

### Остатъчна топлина

Ако е активирана програма с избор на "Времетраене или Край" и времето за готвене е повече от 30 минути, нагриващите елементи се деактивират автоматично 10% по-рано при някои функции на фурната.

Вентилаторът и лампичката продължават да работят.

### Подгреване на храна

Изберете най-ниската възможна температурна настройка, за да използвате остатъчната топлина и да поддържате ястията топли. На дисплея се



показва индикатора на остатъчната топлина и температурата.


### Еко готвене с вентилатор


Функция разработена за пестене на енергия по време на готвене. Тя работи по начин, по който температурата във вътрешността на фурната се различава от температурата, изписана на дисплея,

по време на готвене и времето за готвене може да се различава в сравнение с други програми.

Когато използвате функцията „Еко готвене с вентилатор“, лампата автоматично се деактивира след 30 секунди.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

### За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на вашия уред от ИКЕА, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда или за новите части.

### Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на ИКЕА?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от ИКЕА преди 1-ви август 2007.

### Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или

дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

### **Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?**

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### **Какво не се покрива от тази гаранция?**

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри,

системи за оттичане или чекмеджета за сапун.

- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от

квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталиране на кухни IKEA;

- свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.

3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

### Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

- i** За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, погрижете се да имате под ръка номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) за уреда, за който се нуждаете от помощ.

**i** **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА  
БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!**

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна  
помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Cuprins

Informații privind siguranța	29	Funcții suplimentare	40
Instrucțiuni de siguranță	31	Informații și sfaturi	41
Instalarea	33	Îngrijirea și curățarea	43
Descrierea produsului	34	Depanare	46
Înainte de prima utilizare	34	Date tehnice	47
Utilizarea zilnică	35	Eficiență energetică	48
Funcțiile ceasului	38	INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL	49
Utilizarea accesoriilor	39	GARANȚIA IKEA	49

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

## Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.

- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Copiii cu vârsta de maxim 3 ani nu trebuie lăsați niciodată în apropierea acestui aparat atunci când acesta este în funcțiune.

## Aspecte generale privind siguranța

- Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat și să înlocuiască cablul.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Folosiți întotdeauna mănuși de protecție pentru a scoate sau a pune în interior accesorii sau vase.
- Întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlocui becul pentru a evita o posibilă electrocutare.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau raclete ascuțite de metal pentru a curăța sticla ușii deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la spargerea sticlei.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol electric.
- Pentru a scoate suporturile pentru raft trebuie să trageți mai întâi de partea din față a suportului, după care să îndepărtați capătul din spate de pereții laterali. Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.

## Instrucțiuni de siguranță

### Instalarea

**⚠ AVERTISMENT!** Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu trageți aparatul de mâner.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Verificați dacă aparatul este instalat având în jurul său structuri de siguranță.
- Laturile aparatului trebuie să rămână în apropierea altor aparate sau unități cu aceeași înălțime.

### Conexiunea la rețeaua electrică

**⚠ AVERTISMENT!** Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară

înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către centrul autorizat de service.

- Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să atingă sau să se afle în apropierea ușii aparatului, în special atunci când ușa este fierbinte.
- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

### Utilizare

**⚠ AVERTISMENT!** Pericol de rănire, arsuri și electrocutare sau explozie.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu blocați fantele de ventilație.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Dezactivați aparatul după fiecare întrebuințare.
- Procedați cu atenție la deschiderea ușii aparatului atunci când aparatul este în funcțiune. Este posibilă emisia de aer fierbinte.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu aplicați presiune asupra ușii deschise.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Deschideți ușa aparatului cu atenție. Utilizarea unor ingrediente cu conținut de alcool poate determina prezența aburilor de alcool în aer.
- Nu lăsați scânteele sau flăcările deschise să intre în contact cu aparatul atunci când deschideți ușa.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu utilizați funcția microunde pentru a pre-încălzi cuptorul.

**⚠ AVERTISMENT!** Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
  - nu puneți vase sau alte obiecte în aparat direct pe baza acestuia.
  - nu puneți folie din aluminiu direct pe baza aparatului.
  - nu puneți apă direct în aparatul fierbinte.
  - nu țineți vase umede și alimente în interior după încheierea gătirii.
  - procedați cu atenție la demontarea sau instalarea accesoriilor.
- Decolorarea emailului nu are niciun efect asupra funcționării aparatului.
- Folosiți o cratiță adâncă pentru prăjiturile siropoase. Sucurile de fructe lasă pete care pot fi permanente.

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătit. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei.
- Gătiți întotdeauna cu ușa cuptorului închisă.
- Dacă aparatul este instalat în spatele unui panou de mobilă (de ex. o ușă), asigurați-vă că ușa nu se închide niciodată atunci când aparatul funcționează. Căldura și umezeala se pot acumula în spatele panoului închis de mobilă ceea ce produce daune aparatului, unității de mobilier sau podelei. Nu închideți panoul de mobilă dacă aparatul nu s-a răcit complet după utilizare.

### Întreținerea și curățarea

**⚠ AVERTISMENT!** Pericol de rănire, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Verificați dacă aparatul s-a răcit. Există riscul de spargere a panourilor de sticlă.
- Înlocuiți imediat panourile de sticlă ale ușii dacă acestea sunt deteriorate. Contactați Centrul de service autorizat.
- Atenție când scoateți ușa aparatului. Ușa este grea!
- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Grăsimile și alimentele rămase în aparat pot lua foc și pot forma un arc electric atunci când este utilizată funcția microunde.
- Dacă folosiți un spray pentru cuptor, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj.

### Becul interior

- Tipul de bec sau de lampă cu halogen utilizat pentru acest aparat este destinat



exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.

**⚠️ AVERTISMENT!** Pericol de electrocutare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică înainte de a înlocui becul.
- Folosiți doar becuri cu aceleași specificații.

### Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

**⚠️ AVERTISMENT!** Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.

- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- **Materialele de ambalare:** Materialele de ambalare sunt ecologice și reciclabile. Componentele din plastic sunt marcate cu abrevieri internaționale precum PE, PS, etc. Aruncați ambalajele în containerele corespunzătoare din locurile amenajate special pentru colectarea deșeurilor.

### Service

- Pentru a repara aparatul contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

## Instalarea

**⚠️ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Asamblarea

**i** Pentru instalare consultați instrucțiunile de montare.

### Conectarea la alimentarea electrică

**⚠️ AVERTISMENT!** Instalația electrică trebuie realizată numai de către o persoană calificată.

**i** Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolele privind Siguranța.

Acest aparat este furnizat doar cu un cablu electric.

### Cablul

Tipurile de cabluri adecvate pentru instalare sau înlocuire:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

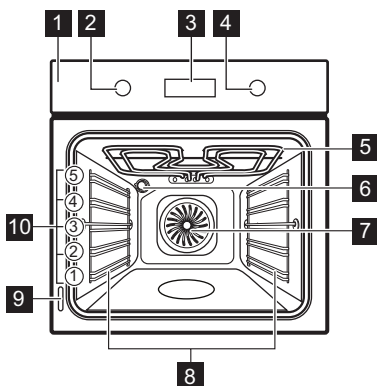
Pentru secțiunea cablului consultați puterea totală consumată de pe plăcuța cu date tehnice. De asemenea, puteți consulta tabelul:

Putere totală (W)	Secțiunea cablului (mm <sup>2</sup> )
maxim 1380	3 x 0.75
maxim 2300	3 x 1
maxim 3680	3 x 1.5

Cablul de masă (cablul verde/galben) va fi cu 2 cm mai lung decât cele de fază și de nul (cablurile albastru și maro).

## Descrierea produsului

### Prezentare generală



- 1 Panou de comandă
- 2 Buton de selectare pentru funcțiile cuptorului
- 3 Dispozitiv de programare electronic
- 4 Buton de selectare pentru temperatură
- 5 Grătar
- 6 Bec
- 7 Ventilator
- 8 Suport pentru raft, detașabil
- 9 Plăcuță cu date tehnice
- 10 Poziții rafturi

### Accesorii

- **Raft de sârmă** x 1  
Pentru veselă, forme pentru prăjituri, fripturi.
- **Tavă de gătit** x 1  
Pentru prăjituri și fursecuri.

- **Cratiță adâncă** x 1  
Pentru coacere și frigere sau ca tavă pentru grăsime.
- **Ghidaje telescopice** x 2 seturi  
Pentru rafturi și tăvi.

## Înainte de prima utilizare

**⚠ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Prima curățare

Scoateți din aparat toate accesoriile și suporturile pentru raftul mobil.

**i** Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

Curățați aparatul și accesoriile înainte de prima utilizare.  
Puneți accesoriile și suporturile pentru raftul mobil înapoi în poziția lor inițială.

### Setarea orei

După prima conectare la priză, toate simbolurile de pe afișaj se aprind pentru câteva secunde. În următoarele câteva secunde afișajul indică versiunea software.

După ce versiunea de software dispăre, pe display este afișat **hr** și „12:00”. „12” se aprinde intermitent.

1. Pentru reglarea orei curente apăsați **+** sau **-**.
2. Apăsați **⏸** pentru a confirma sau ora setată va fi salvată automat după 5 secunde.

Pe afișaj este indicat **min** și ora setată. "00" se aprinde intermitent.

3. Pentru setarea minutelor apăsați **+** sau **-**.
4. Apăsați **⌚** pentru a confirma sau minutele setate vor fi salvate automat după 5 secunde.

Afișajul indică noul timp.

### Modificarea orei

Puteți schimba ora ceasului doar dacă cuptorul este în modul așteptare.

Apăsați **⌚** în mod repetat până când simbolul **⌚** se aprinde intermitent pe afișaj. Pentru setarea unei alte ore, consultați „Setarea orei”.

### Preîncălzirea

Preîncălziți aparatul gol înainte de a-l folosi prima dată.

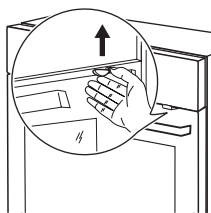
1. Setati funcția **☐** și temperatura maximă.
2. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 1 oră.
3. Setati funcția **☑** și setati temperatura maximă.
4. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 15 minute.

Accesoriile pot deveni mai fierbinți decât de obicei. Aparatul poate emite un miros și fum. Acest lucru este normal. Aerisiți bine încăperea.

### Folosirea blocării mecanice a accesului copiilor

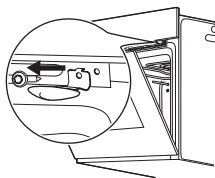
Aparatul are siguranța pentru copii instalată și activată. Acesta se află sub panoul de comandă de pe partea dreaptă.

Pentru a deschide ușa cuptorului când siguranța pentru copii este instalată, trageți maneta siguranței ca în imagine.



Închideți ușa cuptorului fără a trage de siguranță.

Pentru a îndepărta siguranța pentru copii, deschideți ușa cuptorului și scoateți siguranța cu cheia imbus. Cheia imbus se află în trusa de instalare a cuptorului.



Strângeți la loc șurubul în orificiu după ce scoateți siguranța pentru copii.

## Utilizarea zilnică










**⚠️ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.



### Activarea și dezactivarea aparatului

1. Pentru a selecta o funcție a cuptorului rotiți în sens orar butonul pentru funcțiile cuptorului.
2. Rotiți butonul pentru temperatura pentru a seta temperatura. Afișajul indică temperatura setată.

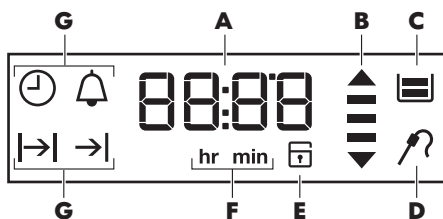
3. Pentru dezactivarea aparatului rotiți butonul pentru funcțiile cuptorului în poziția oprit.

### Funcțiile cuptorului

Funcția cuptorului		Aplicație
	Poziția Oprit	Aparatul este oprit.
	Gătire cu aer forțat	Pentru a coace simultan pe până la 3 poziții ale raftului și pentru a deshidrata alimentele. Dacă folosiți această funcție, micșorați temperatura cuptorului cu 20 - 40°C față de temperaturile standard pe care le folosiți la gătitul cu funcția Convențional (Încălzire sus și jos).
	Convențional (Încălzire sus și jos)	Pentru a coace și a prăji alimentele pe o singură poziție a raftului.
	Grill Rapid	Pentru frigerea la grătar a alimentelor plate în cantități mari și pentru pâine prăjită.
	Încălzire Jos	Pentru a coace prăjituri cu coajă crocantă și pentru a conserva alimentele.
	Grill cu ventilator	Pentru a frige bucăți mai mari de carne roșie sau de pasăre cu os pe o poziție a raftului. De asemenea, pentru gratinare și rumenire.
	Pâine și Pizza	Pentru coacerea pe 1 raft a mâncărilor care necesită o rumenire mai intensă și o bază crocantă. Dacă folosiți această funcție, micșorați temperatura cuptorului cu 20 - 40°C față de temperaturile standard pe care le folosiți la gătitul cu funcția Convențional (Încălzire sus și jos).
	Decongelare	Această funcție poate fi folosită pentru decongelarea alimentelor congelate, cum ar fi legumele și fructele. Timpul necesar decongelării depinde de numărul și de dimensiunea alimentelor congelate.
	Încălzire Sus	Pentru a rumeni pâinea, prăjiturile și produsele de patiserie. Pentru a termina alimentele deja gătite.

Funcția cuptorului	Aplicație	
	Gătire eco cu aer cald	Pentru a pregăti produse coapte în forme pe o poziție a raftului. Pentru a economisi energie în timpul gătitului. Această funcție trebuie utilizată în conformitate cu Tabelul de gătire eco cu aer cald din capitolul Sfaturi utile pentru a obține rezultatul dorit la gătire. Pentru informații suplimentare despre setările recomandate, consultați tabelul de gătit. Această funcție a fost utilizată pentru a defini clasa de eficiență energetică în conformitate cu EN 60350-1.
	Iluminare Cuptor	Pentru a activa becul fără nici o funcție de gătit. Poate fi folosită cu căldura reziduală în faza finală de gătit pentru a economisi energia.

### Afișaj




- A. Timpul și temperatura
- B. Indicator de încălzire și căldură reziduală
- C. Rezervor de apă (doar pentru anumite modele)
- D. Senzor (doar pentru anumite modele)
- E. Blocare electronică a ușii (doar pentru anumite modele)
- F. Ore / minute
- G. Funcțiile ceasului

### Butoane

Buton	Funcție	Descriere
—	MINUS	Pentru a seta timpul.
⌚	CEAS	Pentru a seta o funcție ceas.
+	PLUS	Pentru a seta timpul.





### Indicatorul de încălzire



Când activați o funcție a cuptorului, segmentele de pe afișaj  se aprind pe



rând. Segmentele indică creșterea sau reducerea temperaturii cuptorului.

## Funcțiile ceasului









Tabelul cu funcțiile ceasului



Funcția ceasului		Aplicație
	ORA CURENTĂ	Pentru a seta, modifica sau verifica timpul. Consultați "Setarea timpului".
	CRONOMETRU	Utilizați pentru a seta durata unei numărători inverse (maxim 23 h 59 min). Această funcție nu are nicio influență asupra funcționării aparatului. Puteți seta CRONOMETRU oricând, chiar dacă aparatul este oprit.
	DURATA	Pentru a seta durata de funcționare a aparatului. A se utiliza numai când a fost setată o funcție a cuptorului.
	SFÂRȘIT	Pentru a seta ora de dezactivare a aparatului. A se utiliza numai când a fost setată o funcție a cuptorului. Puteți utiliza Durata și Sfârșit în același timp (Temporizare), dacă aparatul trebuie să fie pornit și oprit automat mai târziu.



 Pentru a alterna funcțiile ceasului apăsați în mod repetat .

 Pentru confirmarea setării funcțiilor ceasului, apăsați  sau așteptați 5 secunde pentru confirmarea automată.





### Setarea funcției DURATA sau SFÂRȘIT pe durata funcției de gătire

1. Apăsați pe  în mod repetat până când afișajul indică  sau .
-  sau  se aprinde intermitent pe afișaj.
2. Apăsați  sau  pentru a seta valorile și apăsați  pentru confirmare.





Pentru Durata  setați mai întâi minutele după care setați orele, pentru Sfârșit  setați mai întâi orele și după aceea minutele.

Se va aude un sunet timp de 2 minute după expirarea timpului. Simbolul  sau  și setarea timpului se vor aprinde intermitent pe afișaj. Cuptorul se oprește.

3. Pentru a opri semnalul apăsați orice buton.

 Dacă apăsați  în momentul în care alegeți orele pentru DURATA , aparatul trece la setările pentru funcția SFÂRȘIT .


### Setarea CRONOMETRULUI





1. Apăsați  în mod repetat până când  și „00” se aprind intermitent pe afișaj.
2. Apăsați  sau  pentru a seta CRONOMETRUL. Prima dată setați secunde, urmate de minute și de ore.

La început, timpul este calculat în minute și secunde. Când timpul setat de dvs. este mai mare de 60 de minute,

simbolul **hr** apare pe afișaj.

Aparatul calculează acum timpul în ore și minute.




3. CRONOMETRUL pornește automat după cinci secunde.  
După trecerea a 90% din timp este emis un semnal sonor.
4. La sfârșitul duratei setate este emis un semnal acustic timp de două minute.  
"00:00" și  se aprind intermitent pe afișaj. Pentru a opri semnalul apăsați orice buton.

-  Dacă setați CRONOMETRUL atunci când funcția DURATA  sau SFÂRȘIT  este activă, simbolul  apare pe afișaj.

### Cronometrul de numărătoare directă

Utilizați Cronometrul de numărătoare directă pentru a monitoriza durata de funcționare a cuptorului.

Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică timpul fără simbolurile pentru ceas.

-  Nu puteți utiliza Cronometrul de numărătoare directă când funcția Durata  sau Sfârșit  este utilizată.

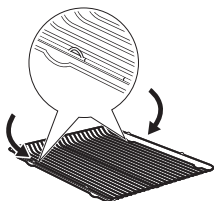
## Utilizarea accesoriilor

-  **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Introducerea accesoriilor

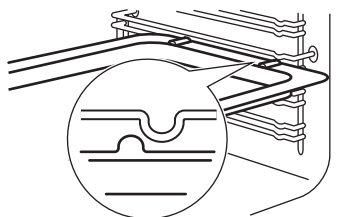
Raft sarma:

Împingeți raftul între șinele de ghidaj ale suportului raftului și asigurați-vă că piciorușele sunt îndreptate în jos.



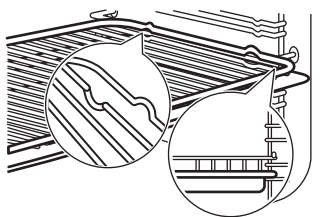
Cratiță adâncă:

Împingeți cratița adâncă între șinele de ghidaj ale suportului raftului.



Raft de sârmă împreună cu cratița adâncă:

Împingeți cratița adâncă între barele de ghidaj ale suportului raftului și raftul de sârmă deasupra barelor de ghidaj și asigurați-vă că piciorușele sunt îndreptate în jos.



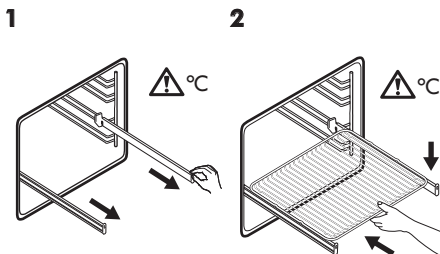
- i** Mica proeminență de sus crește siguranța. Proeminențele sunt, de asemenea, dispozitive anti-răsturnare. Muchia ridicată din jurul raftului împiedică alunecarea vaselor.

### Utilizarea ghidajelor telescopice

- i** Păstrați instrucțiunile de instalare de la ghidajele telescopice pentru utilizarea lor ulterioară.

Cu ajutorul ghidajelor telescopice puteți monta sau scoate rafturile cu ușurință.

- ⚠ ATENȚIE!** Nu curățați ghidajele telescopice în mașina de spălat vase. Nu lubrifiați ghidajele telescopice.



Trageți complet în afară ghidajele telescopice din stânga și dreapta.

Puneți grătarul pe ghidajele telescopice, apoi împingeți-l cu atenție în interiorul aparatului.

Înainte de a închide ușa cuptorului, verificați dacă ați împins ghidajele telescopice complet în aparat.



- i** Puteți folosi ghidajele telescopice și cu tăvile sau cratițele furnizate cu aparatul.

- ⚠ AVERTISMENT!**  
Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

## Funcții suplimentare

### Utilizarea Blocare acces copii

Atunci când este activată Blocare acces copii, aparatul nu poate fi activat accidental.

- Asigurați-vă că butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului este în poziția oprit.
- Apăsăți lung și simultan  și  timp de 2 secunde.

Este emis un semnal acustic. SAFE apare pe afișaj.

Pentru a dezactiva Blocare acces copii, repetați pasul 2.


### Oprirea automată

Din motive de siguranță, aparatul se dezactivează automat după o perioadă dacă o funcție a cuptorului este activă și nu modificați nicio setare.


Temperatură (°C)	Durata de oprire (h)
30 - 115	12.5
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
250 - maxim	1.5



După oprirea automată, dezactivați complet aparatul. După aceea îl puteți activa din nou.

-  Oprirea automată nu funcționează cu aceste funcții: Durata, Sfârșit.

### Indicator pentru căldura reziduală

Când dezactivați aparatul, afișajul prezintă indicatorul căldurii reziduale  dacă temperatura este mai mare de 40°C. Rotiți butonul de selectare a temperaturii spre stânga sau dreapta pentru a afișa temperatura cuptorului.

### Suflanta cu aer rece

Când aparatul funcționează, suflanta cu aer rece pornește automat pentru a

menține reci suprafețele aparatului. Dacă opriți aparatul, suflanta cu aer rece continuă să funcționeze până când aparatul se răcește.

### Termostatul de siguranță

Funcționarea incorectă a aparatului sau componentele defecte pot să cauzeze supraîncălzirea periculoasă. Pentru a preveni acest lucru, cuptorul are un termostat de siguranță care întrerupe alimentarea cu curent. În momentul în care temperatura scade, cuptorul se activează din nou în mod automat.

## Informații și sfaturi

### Informații cu caracter general

- Utilizați funcția Gătire cu aer forțat pentru a pre-încălzi cuptorul în modul cel mai rapid.
- La fiecare pre-încălzire, scoateți de la interior rafturile de sârmă și tăvile pentru a avea cea mai rapidă pre-încălzire.
- Aparatul are cinci poziții pentru raft. Numărați pozițiile rafturilor din partea de jos a podelei aparatului.
- Aparatul are un sistem special care produce o circulație naturală a aerului și o reciclare constantă a aburului. Cu acest sistem puteți găti într-un mediu cu aburi și puteți păstra preparatele moi în interior și crocante la exterior. Reduce la minimum durata de gătire și consumul de energie.
- Umezeala poate produce condens în aparat sau pe panourile de sticlă ale ușii. Acest lucru este normal. Utilizatorul trebuie să se îndepărteze întotdeauna de aparat atunci când deschide ușa

aparatului pe durata gătirii. Dacă apare umezeală în interiorul cuptorului, lăsați deschisă ușa cuptorului timp de câteva minute.

- Curățați umezeala rămasă după fiecare utilizare a aparatului.
- Nu puneți obiecte direct pe podeaua aparatului și nu puneți folie din aluminiu pe componente atunci când gătiți. În caz contrar este posibilă modificarea rezultatelor obținute și se poate cauza deteriorarea stratului de email.

### Coacerea prăjiturilor

- Nu deschideți ușa cuptorului înainte ca 3/4 din durata de coacere să fi trecut.
- Dacă utilizați două tăvi de gătit în același timp, lăsați un nivel liber între ele.

### Gătirea cărnii și a peștelui

- Utilizați o cratiță adâncă pentru alimentele foarte grase pentru a evita pătarea permanentă a cuptorului.















- Lăsați carnea aproximativ 15 minute înainte de a o tăia, astfel încât sucul să nu se prelingă afară.
- Pentru a împiedica formarea de prea mult fum în cuptor pe durata frigerii, se recomandă adăugarea de puțină apă în cratița adâncă. Pentru a preveni condensarea fumului, adăugați apă de fiecare dată după ce se evaporă.

La început, monitorizați performanța când gătiți. Găsiți cele mai bune setări (setarea căldurii, durata de gătit, etc.) pentru vasele, rețetele și cantitățile dvs. când utilizați acest aparat.


### Durate de gătit

Duratele de gătit depind de tipul de alimente, de consistența și volumul lor.

### Tabel de gătit

Cantitate (kg)	Aliment	Funcție	Nivel raft	Temperatură (°C)	Durată (min)
1 - 1.5	Porc		2	180	90 - 120
1 - 1.5	Miel		2	175	110 - 130
1	Vită		2	200	50 - 70
1 - 1.5	Pui		2	200	70 - 85
1.2	Iepure		2	175	60 - 80
1.5	Rață		2	220	120 - 150
4	Curcan		2	180	210 - 240
1	Pește		2	190	45 - 60
-	Prăjitură cu prune		2	160	50 - 60
1	Plăcinte		2	170	80 - 100
-	Biscuiți		2 și 4	140 - 150	35 - 40
2	Lasagne		2	180 - 190	25 - 40
1	Pâine albă		1	190	60 - 70
1	Pizza		1	190 - 210	10 - 20

### Tabelul de gătire eco cu aer cald

-  Pe durata gătirii, deschideți ușa aparatul doar atunci când este necesar.

Aliment	Temperatură (°C)	Durață (min)	Nivel raft
Cartofi gratinați	180 - 200	60 - 75	2
Musaca	150 - 170	60 - 75	2
Lasagne	170 - 190	55 - 70	2
Prăjitură cu mere	150 - 160	45 - 60	2
Paine alba	180 - 190	45 - 55	2


## Îngrijirea și curățarea

-  **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Note cu privire la curățare

- Curățați partea din față a cuptorului cu o cârpă moale, apă caldă și agent de curățare.
- Utilizați un agent de curățare dedicat pentru curățarea suprafețelor metalice.
- Curățați interiorul aparatului după fiecare utilizare. Acumularea de grăsimi sau de orice alte resturi alimentare poate provoca un incendiu. Riscul este mai mare pentru tava pentru grătar.
- Curățați murdăria rezistentă cu produs special de curățat cuptorul.
- Curățați toate accesoriile după fiecare utilizare și uscați-le. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare.
- Dacă aveți accesorii anti-aderente, nu le curățați utilizând agenți agresivi, obiecte cu margini ascuțite sau în mașina de spălat vase. Stratul anti-aderent poate fi deteriorat.

### Pentru modelele din inox sau aluminiu

-  Curățați ușa cuptorului numai cu o lavetă sau burete umed. Uscați-o cu o lavetă moale. A nu se folosi bureți din sârmă, acizi sau produse abrazive, deoarece pot deteriora suprafața cuptorului. Curățați panoul de comandă al cuptorului cu aceeași precauție.

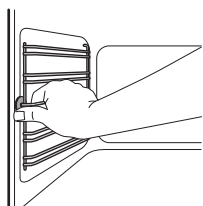
### Curățarea garniturii ușii

- Verificați la intervale regulate garnitura ușii. Garnitura ușii se află în jurul cadrului cavității cuptorului. Nu utilizați aparatul dacă garnitura ușii este deteriorată. Contactați Centrul de service.
- Pentru a curăța garnitura ușii, folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare.

### Scoaterea suporturilor raftului

Pentru a curăța cuptorul, scoateți suporturile pentru raft.

1

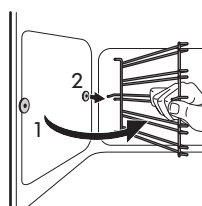


Trageți partea din față a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral.

Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.

**i** Pini de reținere de pe ghidajele rafturilor telescopice trebuie să fie orientați către înainte.

2



Trageți partea din spate a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral și scoateți-o în afară.

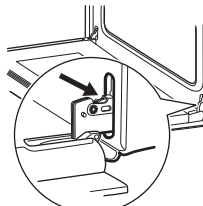
### Curățarea ușii cuptorului

Ușa cuptorului are trei panouri de sticlă. Puteți scoate ușa cuptorului panourile de sticlă de la interior pentru a le curăța.

**i** Ușa cuptorului se poate închide dacă încercați să scoateți panourile de sticlă înainte de a scoate ușa cuptorului.

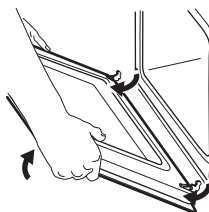
**⚠** **ATENȚIE!** Nu utilizați aparatul fără panourile de sticlă.

1



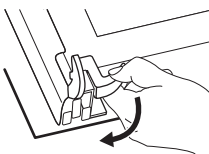
Deschideți complet ușa și țineți cele două balamale.

3



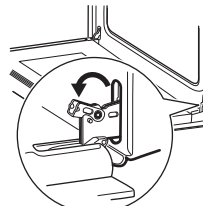
Închideți pe jumătate ușa cuptorului până la prima poziție de deschidere. După aceea împingeți și scoateți ușa din locaș.

5



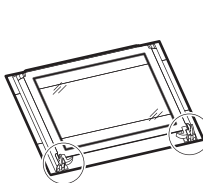
Eliberați sistemul de închidere pentru a scoate panourile interne de sticlă.

2



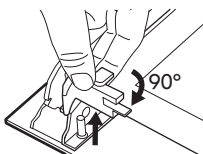
Ridicați și rotiți pârgăniile de pe cele două balamale.

4



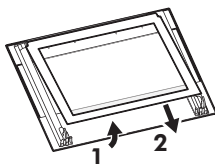
Puneți ușa pe o lavetă moale, pe o suprafață stabilă.

6



Rotiți cele două dispozitive de fixare la 90° și scoateți-le din locașurile lor.

7

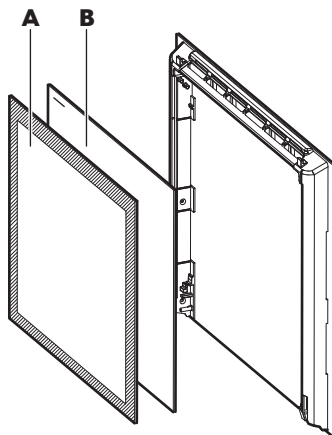


Mai întâi ridicați cu atenție, după care scoateți panourile de sticlă, unul câte unul. Începeți cu panoul de sus.

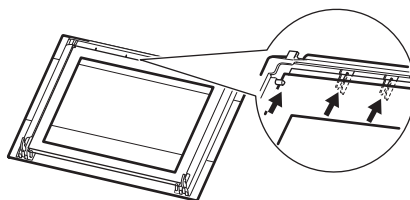
Curățați panourile de sticlă cu apă și săpun. Uscați cu atenție panourile de sticlă.

După terminarea curățeniei, montați panourile de sticlă și ușa cuptorului. Urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

Asigurați-vă că puneți panourile de sticlă (A și B) la loc în secvența corectă. Primul panou (A) are un cadru decorativ. Zona serigrafată trebuie îndreptată cu fața spre partea interioară a ușii. După instalare, asigurați-vă că suprafața cadrului panoului de sticlă (A) de pe zonele serigrafiate nu prezintă asperități la atingere.



Asigurați-vă că ați montat corect în locul său panoul de sticlă din mijloc.



### Înlocuirea becului

Așezați o lavetă pe partea de jos din interiorul cuptorului. Aceasta previne deteriorarea cavității și a capacului din sticlă al becului.

**⚠ AVERTISMENT!** Pericol de electrocutare! Deconectați siguranța înainte de a înlocui becul.  
Este posibil ca becul cuptorului și capacul din sticlă al becului să fie fierbinți.

**⚠ ATENȚIE!** Întotdeauna țineți becul halogen cu ajutorul unei cârpe pentru a preveni arderea reziduurilor de grăsime pe bec.

1. Dezactivați aparatul.
2. Decuplați siguranțele din tablou sau dezactivați întrerupătorul.
3. Rotiți spre stânga capacul din sticlă al becului și scoateți-l.
4. Curățați capacul de sticlă.
5. Înlocuiți becul cuptorului cu unul de 40 W, 230 V (50 Hz), rezistent la o temperatură de 350°C (tipul soclului: G9).
6. Montați capacul de sticlă.

## Depanare

**⚠ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Cuptorul nu se încălzește.	Cuptorul este oprit.	Activați cuptorul.
Cuptorul nu se încălzește.	Ceasul nu este setat.	Setați ceasul.
Cuptorul nu se încălzește.	Nu au fost efectuate setările necesare.	Verificați dacă setările sunt corecte.
Cuptorul nu se încălzește.	Oprirea automată este activă.	Consultați „Oprirea automată”.
Cuptorul nu se încălzește.	Dispozitivul Blocare acces copii este activat.	Consultați secțiunea „Utilizarea Blocare acces copii”.
Cuptorul nu se încălzește.	Ușa nu este închisă corect.	Închideți ușa complet.
Cuptorul nu se încălzește.	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranțele se ard în mod repetat, adresați-vă unui electrician calificat.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Înlocuiți becul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aburul și condensul se depun pe alimente și în cavitatea cuptorului.	Ați lăsat vasul cu mâncare prea mult timp în cuptor.	Nu lăsați vasele cu mâncare în cuptor pentru mai mult de 15 - 20 de minute după terminarea procesului de gătit.
Afișajul indică un cod de eroare care nu este în acest tabel.	Există o defecțiune electrică.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opriti și porniți din nou cuptorul prin intermediul siguranței casnice sau a întrerupătorului de siguranță din cutia cu siguranțe.</li> <li>Dacă afișajul indică din nou codul de eroare, contactați Centrul de service autorizat.</li> </ul>

### Date pentru service

Dacă nu puteți găsi singuri o soluție a problemei, contactați centrul de service autorizat.

Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. Aceasta

este amplasată pe cadrul frontal din interiorul aparatului. Nu scoateți plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului.

### Vă recomandăm să notați datele aici:

Model (MOD.)	.....
Codul numeric al produsului (PNC)	.....
Numărul de serie (S.N.)	.....

## Date tehnice

### Date tehnice

Dimensiuni (interior)	Lățime	480 mm
	Înălțime	361 mm
	Adâncime	416 mm
Suprafața tăvii de gătit	1438 cm <sup>2</sup>	
Element de încălzire superior	2300 W	

Element de încălzire inferior	1000 W
Grătar	2300 W
Inel	2400 W
Putere nominală totală	2480 W
Tensiune	220 - 240 V
Frecvență	50 Hz
Număr de funcții	9

## Eficiență energetică

### Informații despre produs în conformitate cu UE 66/2014

Identificarea modelului	GRÄNSLÖS 203.491.41 GRÄNSLÖS 303.491.45	
Indexul de eficiență energetică	81.2	
Consumul de energie cu o încărcătură standard, modul convențional	0.93 kWh/ciclu	
Consumul de energie cu o încărcătură standard, modul de ventilație	0.69 kWh/ciclu	
Numărul de incinte	1	
Sursa de căldură	Energie electrică	
Volum	72 l	
Tipul cuptorului	Cuptor încastat	
Masă	GRÄNSLÖS 203.491.41	35.3 kg
	GRÄNSLÖS 303.491.45	35.3 kg

EN 60350-1 - Aparate de gătit electrocasnice - Partea 1: Game, cuptoare, cuptoare cu abur și grătare - Metode de măsurare a performanței.

### Economisirea energiei



Aparatul dispune de unele funcții care vă ajută la economisirea energiei în timpul procesului zilnic de gătit.



**Sfaturi generale**

Asigurați-vă că ușa cuptorului este închisă corect atunci când aparatul este în funcțiune și mențineți-o închisă cât mai mult posibil pe durata gătitului.

Folosiți vase din metal pentru a îmbunătăți economia de energie.

Atunci când este posibil, nu pre-încălziți cuptorul înainte de a introduce alimente în interior.

Atunci când durata de gătire este mai mare de 30 de minute, reduceți temperatura cuptorului la minim cu 3 - 10 minute, în funcție de durata gătirii, înainte de terminarea duratei de gătire. Căldura reziduală din interiorul cuptorului va continua gătirea.

Folosiți căldura reziduală pentru a încălzi alte preparate.

**Gătitul cu ventilator**

Atunci când este posibil, folosiți funcțiile de gătit cu ventilator pentru a economisi energie.

**Căldura reziduală**

Dacă este activat un program cu selectare Durată sau Sfârșit și durata de gătire este

mai mare de 30 de minute, elementele de încălzire se dezactivează automat cu 10% mai rapid la unele funcții ale cuptorului.

Ventilatorul și becul continuă să funcționeze.

**Menținerea caldă a alimentelor**


Alegeți setarea pentru cea mai mică temperatură posibilă pentru a folosi căldura reziduală și menține o mâncare caldă. Afișajul prezintă indicatorul sau temperatura căldurii reziduale.


**Gătire eco cu aer cald**

Funcție concepută să economisească energia în timpul gătitului. Acesta funcționează astfel încât temperatura din interiorul cuptorului poate diferi de temperatura indicată pe afișaj în timpul ciclului de gătire și duratele de gătire pot diferi de duratele de gătire de la alte programe.

Atunci când utilizați Gătire eco cu aer cald, becul se stinge automat după 30 de secunde.

**INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL**

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

**GARANȚIA IKEA****Cât timp este valabilă garanția IKEA?**

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a

aparaturii dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat sau pentru piesele noi.

### **Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?**

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

### **Cine va executa reparațiile?**

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### **Ce anume acoperă această garanție?**

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### **Ce va face IKEA pentru a corecta problema?**

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### **Ce anume nu este acoperit de această garanție?**

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.

- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

### Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

- i** entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne contacta telefonic, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (un cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care doriți asistență.

### **i** **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

### **Mai aveți nevoie de ajutor?**

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnik danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko		(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Slovenija		www.ikea.com	
Србија		www.ikea.com	





